



## **Charte de Jumelage entre les mairies de Leiria et Quint-Fonsegrives**

Sur la base de l'accord de coopération et d'amitié, signé en novembre 2010 entre la ville de Leiria (Portugal) et la ville de Quint-Fonsegrives (France), considérant les échanges fructueux déjà établis entre nos deux villes, dans le respect des relations entre nos deux pays et en accord avec le principe de subsidiarité, les deux communes ont décidé de signer une charte de jumelage dans l'intention de renforcer leur coopération au profit de leurs deux communautés.

En ce jour, les représentants Raul Castro, Maire de Leiria, d'une part, et Bernard Soléra, Maire de Quint-Fonsegrives, d'autre part, dans l'usage de leurs pouvoirs, s'engagent solennellement à :

- 1** - Maintenir des liens permanents entre les municipalités de nos villes afin de dialoguer, d'échanger nos expériences et de mettre en œuvre toute action conjointe susceptible de nous enrichir mutuellement dans tous les domaines relevant de notre compétence.
- 2** - Développer des projets communs qui permettent la rencontre et les échanges entre les citoyens des deux communes, et notamment à l'attention de notre jeunesse respective.
- 3** - Favoriser les flux économiques entre nos deux villes et de renforcer le développement du tissu entrepreneurial.
- 4** - Soutenir la promotion de nos deux villes, leur identité, à travers des visites organisées, l'accueil mutuel dans des salons, festivals, ou autres manifestations.
- 5** - Soutenir la création culturelle et sa diffusion sous toutes ses formes et médias et de mettre à disposition des moyens permettant d'atteindre cet objectif.
- 6** - Aider à la mise en place d'échanges et de rencontres sur le thème de l'éducation et la citoyenneté.
- 7** - Encourager les manifestations sportives organisées par les villes respectives mettant à dispositions des moyens et les installations municipales pour la participation à ces événements.

Cette Charte est rédigée en portugais et en français, et chacune des mairies en conservera un exemplaire.

Fait à Leiria, le 9 mars 2013

**Raul Castro**  
Maire de Leiria

**Bernard Soléra**  
Maire de Quint-Fonsegrives